加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

—代理—
天寶堂老酒廠，
各式藥酒
三蒸酒，糯米酒，
岐豐玉酒莊
甘六安士大瓦罎庄
正五加皮酒，玻瑰露酒，

加屬 雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 金山腐乳
辣椒腐乳 消暑醬料
五彩皮蛋 大紅灰蛋
本土瓜菜 大幫上市
代理
詒厥齋……各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

說小俠武鬚長

射鵰英雄傳

【七四二】

第五十九回 武穆遺書

金庸著

那敢有絲毫輕敵之意，霎下氣聚丹田，四肢百骸無一不鬆，全神待敵，裘千仞雙手拉住褲腰，說道：「兩個蛙蛙聽你爺爺說，這幾日你爺爺食飲食食，吃壞了肚子，可又要出恭啦。」黃蓉只叫：「靖哥哥打他。」自己却不敢上前，反而後退數步。

裘千仞道：「我料知你們這兩個蛙蛙的心意，不讓你爺爺好好施點本事教訓一頓，總是難以服氣，偏生你爺爺近來鬧肚子，到緊要關頭上肚子裏的東西總是出來搗亂，好吧，兩個蛙蛙聽了，七日之內，你爺爺在鐵掌山下相候，你們有種來麼？」黃蓉聽他爺爺長，蛙蛙短的胡說，手中早已暗扣了一把鋼針，只待他說到與高采烈的當口，要以「滿天花雨撒金針」之技，在他全身釘上數十枚針兒，瞧他還敢不敢亂嚼舌根？正自算計，忽然聽到「鐵掌山下」四字，立時想起曲靈風遺書中的那四行秘字，心中一凜，接口道：「好啊，任你是龍潭虎穴，我們也必來闖上一闖，鐵掌山在那裏？怎生走法？」

裘千仞道：「從此處向西，經常隱，辰州，溯沅江而上，瀘溪與辰溪之間一座形如五指向天的高山，那就是鐵掌山了，那山形勢險惡，你爺爺的手脚又厲害無比，兩個蛙蛙若是害怕，那乘早向你爺爺陪個不是，也就別來啦。」黃蓉聽到「形如五指向天」六字，心中更喜，道：「好，一言爲定，七日之內，我們必來拜山。」裘千仞點點頭，忽然愁眉苦臉，連叫：「啊喲，啊喲！」提着褲腰向西疾趨。

郭靖道：「蓉兒，有一件事我實在推詳不透，你說給我聽。」黃蓉道：「什麼事？」郭靖道：「這位老前輩的武功幾已登峯造極，怎樣又愛玩弄騙人技倆？有時又裝作武功低微？那日歸雲莊上他在我胸口擊了一掌，若是他使出眞力，我今日那裏還有命在？難道他裝瘋賣頭，却是別有深意麼？」黃蓉輕輕咬着手指，沉思半晌，道：「我也眞不懂，剛才我用打狗棒法連絆了他幾交，這老兒毫無還手之力，只好撒賴使潑，莫非昨晚他拗曲鐵杖，又是什麼詐術？」郭靖搖頭道：「他捏碎魯有脚雙手，用掌力接我隔山打牛之勁，那都是眞實本領，決計假裝不來。」

黃蓉俯下身來，拿着頭上珠釵在地下畫來畫去，又過半晌。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備有新娘禮服 方便顧客
請先電約
備胞晚上惠顧

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德 ABC 電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，强力經久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
汽煖水龍
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力轉通清潔去水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館全用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
禁開銀行二樓轉街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

KIU KONG SUK CO. 國光髮廊公司
PENDER St. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具森杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各歐小衫線仔番襪殮館用衣樓梯女衫廚衣廚襪園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯褥大量買賣
名廠男裝 小衫平賣 每件壹元 九毛五仙

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

驗眼兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirsonberg,
年十三邊醫行
Toric Oprical Co Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

CHINESE HERBS
111 Lorne St. Petry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
錦碌埠 謝穩謹白
調理中西 全身病症 內外全科
奇難雜症 男女嬰兒童 人倫生育
爲求後嗣 男喝婦壯 無論何症
茶丸膏散 藥速寄 病症太多
難能盡錄 問症求理 先惠二元
空函不答 信者得救 不信自誤
有見盡他醫 無法術調治
饒去病未除 懷疑抵痛苦
有寧死不求 亦不信唐醫
亦不服唐藥 女信誰能醫
不求無法療 合法有牌照
出來求清世 盡術理病症
羊毛券每只三元

雲埠高華
金菊園有公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園口日日生鮮猪肉。牛欄新鮮牛什猪什。各種肉品。精製鹹醬。中西雜食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3092
大幫花旗
綠豆
應市

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511
本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館全人，忠誠服務，
本館主人 和打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化櫥櫃
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 879-1465

△加拿大夾板公司徵股啓事
本公司之經營，爲適應時代需求，組社合作，利益均沾，每一工友，俱是股東，共同合作，永無罷工，華僑加入者衆多，現仍徵求小數股東，方能足數，有志獲厚利的工友，請快來！
CANADIAN PLYWOOD CORPORATION LIMITED
1111 West Georgia Street, Room No. 207
Phone: 682-7538 Vancouver 5, B. C.

本號定四月廿六號停市
將遷片打街東壹壹九號
繼續爲僑界士女服務新
張在六月中旬敬希原宥
多年惠顧特此致謝
秘書賚路餐館蔡根遂根旋立正
REMOVAL NOTICE
Closing on April 26 1965
NEW LOCATION
119 East Pender
(Grand Opening In June, 1965)
Please accept our apologies for any inconvenience caused,
Thank You,
B. C. ROYAL CAFE

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鐘仔，相架，千里鏡，各樂器及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來因以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
宜市定街東七十七號車時押舖廣告

加拿大 雲埠高華
天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST., E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
救星丸 一打八元 兩打十五。人生居世。疾病難逃。最慘痛者。喝痰不起。發育不全。臨房不興。此等絕調。最大不孝。如欲孺妻產子。急服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯前一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別鍾愛。
擴陽戰露 每一罐三元 半打十五元 擴陽發育憑妙藥 娛樂長期藉擴戰
金烏蠅 一服三元 半打十五元 一服烏蠅成佳偶 不用茶禮不用媒
慰情素 一粒一元 一打八元 三角慰愛離解決 一粒情素奪情人
育器丸 兩打十八元 一打十元 育器續調憑妙藥 產子繼承藉夫人
羊眼券 一只五元 三只十二元 羊眼有毛毛玩熱 動人慾火火情事

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

△吳國華謝啓

弟之內子月前因身體違和，曾入中央醫院調理，在院期間，叨蒙各團體宗親，中西友好，親臨慰問，贈以鮮花生菓書報等，曷勝銘感，現已平安出院回家休養，未及一一登門叩謝謹誌數言，敬表謝忱，並祝各位康健